

No. 16782

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Agreement concerning financial assistance – *Tabora Water Supply Project*. Signed at Dar es Salaam on 21 December 1976

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE

Accord d'aide financière – *Projet d'approvisionnement en eau de Tabora*. Signé à Dar es-Salam le 21 décembre 1976

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
REPUBLIC OF TANZANIA AND THE GOVERNMENT OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINAN-
CIAL ASSISTANCE

The Government of the United Republic of Tanzania and the Government of the Federal Republic of Germany,

In the spirit of the friendly relations existing between the United Republic of Tanzania and the Federal Republic of Germany,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

Intending to contribute to economic and social development in Tanzania,

Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the United Republic of Tanzania to raise with the *Kreditanstalt für Wiederaufbau* (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, an additional loan up to DM 9,300,000 (nine million three hundred thousand German Marks) for the project "Tabora Water Supply". This means that loans up to a total of DM 14,800,000 (fourteen million eight hundred thousand German Marks) have been provided for the said project.

Article 2. The utilization of the loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the borrower and the *Kreditanstalt für Wiederaufbau*, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the United Republic of Tanzania shall exempt the *Kreditanstalt für Wiederaufbau* from all taxes and other public charges levied in Tanzania at the time of the conclusion, or during the implementation, of the agreements referred to in Article 2 of the present Agreement.

Article 4. The Government of the United Republic of Tanzania shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their place of business in the German area of application of the present Agreement, and grant permits for the participation of such enterprises as required.

Article 5. Supplies and services for projects financed from the loan shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

¹ Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 8.

Article 6. With regard to supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of Land Berlin.

Article 7. With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the United Republic of Tanzania within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Dar es Salaam on the 21st of December 1976 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the United Republic of Tanzania:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Malima — Signé par Malima.

² Signed by Albers — Signé par Albers.